

# آذربایجان

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقه‌سینی نشر الکاری در

بو روزنامه هیئت تحریریه  
واسطه سینه یازیلوب موقع انتشاره  
قوبولور  
جای اداره تبریز حیایان ستارخان

تک شماره ۱ ریال		
آبونه	ایلیک	۲۵۰ ریال
۶	آیده	۱۲۰
۳	۴	۶۰

## ولایت و شهر انجمنلرینه دائر

دمو کراسی رژیمین اساسی خاقی دولتی و ملی ایشلرده مستقیم صورتده دخالت و برضک اوزریشده قوروامو شدور. بونا گوره ده ایراند مشروطیت قورولدوغی و قانون اساسی تدوین اولدوغی زمان، بونکه نذر آلتیش و اوزرگه دموکرات تولا ککرده اولدو غی کیمی مختلف ایالت و ولایتلرین اهالیسنی، اوزلرینه عائد اولان کونده ایک ضروری ایشلرده دخالت و برضک ایچون ایالتی و ولایتی انجمن لرین تشکیلی قانون اساسی تین تمهینه تصویب و تالیف ایدیلریشدر.

بو قانون، استبداد و دیکتاتورلیق رژیمینه نسبت چوق دموکراتیک اولملا برابر، دموکراتیک رژیمین و بالخصوص ایدیکیمی مرقی و دها دموکرات دنیائین مقتضیاته نسبت چوق دالی قالمیش بیر قانون سایلار و سایلر...

چونکه بو قانونا گوره ایالت و ولایت انجمنلرین شجکیرلنده فقط بیر ساحلری، ناجرلر، دکان دارلاره شهره ایواری اولانلار و مالیات ویرنلر شرکت ایدوب، شجیب و یا شجیه ییلرلر، شاید بو قانون ۴۰ ایل بوندان اولکی اجتماعی شرائط آلتدا، که

هنوز کندیجیلر صغشی و مدلی مؤسسه لره ایشلک ایچون شهرلر، هجوم ایدمیشلر و هنوز قلمه و ایشجی شهر لرین ساکنلرین قاطع اکثریتی تشکیل ویرمیشدی چوقه ظالمانه و کیمیش...

اما ایدی قرخ ایلیک بیر تحولدن و ایکیرمی ایلیک بیر ظالم و سوبانچی رژیمین مفلسلده بیرجی سیستمین سوزا ولایت و ایالت انجمنلری قانونی ارتجا غی بیر حاله کلمیشدر.

ملی دولتیزین ولایت انجمنلرین شجیمکه و خلقین مقدراتی اولر ایت تاپشماغا قرار ویردیکمی سورنده، بو دقیق مسئله نظر دقه آلتمالی و انتخابان باشلامدان اول، انجمن لر قانونلار دموکراتیک کیشیکلر ویرلده ییلر...

کرک کلمجک قانونمیزدا، ملی

مجلس شجکیرلنده اولدوغی کیمی ارتجاعی و پوچ قیدلری شجیب شجیلرین ال آبتادن کورتورمک و هر ولایتین قاطع اکثریتی اوزمده رایشین تیشینده شرکت ویرمک، فقط بو سورنده اولایلر که، ملی مجلسین مدلی ویرلی مثلی سایلان بو انجمنلر خلقین حقیقی تمایله سی سایلرین وولکه خلقین و آذربایجان مقنین اکثریتین ماقصدن دفاع ایشین و عمومین رفاه و راحتلی یولوندا ایرلی آدیملار آتسن...

بیر بوتون آذربایجان خلقی بو تیزلیکده بایلاق اولان شجکیرلده شرکت ایشک ایچون حاضر لاماعا دعوت ایدیلرک، عین رسالدا اید ایدریک که آذربایجان ملینن آسایش و راحتلیکی یولوندا بوجوک وظیفه لر عهده سیبه آلان و دنیا افکار عمومی و کلمجک تاریخ لایق عظیم مشو لیکر داشیان ملی دولتیز بوتیزلیکده دولت برنامینه قید اولدوغی کیمی شجکیرلرین باشلامدایا امککار ویرمک ایچون بی یر دموکراتیک انتخابات قانونی تدوین و ملی مجلسین تصویب تقدیم ایشین...

س - پس از عقد قرار داد، فدائیا چگونه وارد شهر شدند؟  
ج - اول شب بعضی ایستگاه دایان مطابق قرارداد وارد شهر شدند، پسوی آنها تیراندازی شد. این تیراندازی تا صبح ادامه داشت و دو ساعت آن بسیار شدید بود. اما فدائیان دیگر شهر را رها نکردند و عده کمکی نیز اطراف شهر را احاطه نمودند. و زویر هرقه در این نبرد از فدائیان بیست و پنج زخمی و کشته دادند. تلفات زاندارها در حدود ۱۵۰ نفر بود.

مطابق قرارداد نظامیا باستانی در سربازخانه های خود پلشده ولی وقتی فدائیان وارد سربازخانه ها شدند، همه نظامیان فرار کرده بودند و عده فدائی مامور جمع آوری سربازان از حیایانهای شهر عده تان آنها را بشرها و مازنی خود بفرستند. تیراندازی شبانه بیشتر از طرف زاندارها بود، با اینحال فدائیان مراد

بوندن علاوه شهر انجمنلرینده انتخاب موقی کلمب چاشمشدر. بو انجمنلرین شجیمکه دائر اولان قانون دالها طالعاندور. چونکه بو قانون بواوشن دیکسانور لیلی دودینده تنظیم اولوشو و دیکسانورین ایستد یکی کیمی خلقین لیلی شهر دده مالمتمه ایشارن قشاریتدن و قدر شاهین و خانی مامورلارین خجارتلرین مانع اوله قدان کسکی هده فونوشدور. بو قانونا گوره فقط شجکیرلده یرتجه طیفه شرکت ایدیلر و اولندان علاوه انتخابات قورولدققدان سوزا خلقین شجیمکی ۶۰ خریلک یرنماید. ایک کاندیدلری ایچیدن دولت اوز میلی استدیگی آداملارده ۱۴ نفر انتخاب ایدیلر. بده رئیسینده تیشی داخه و زارین عهده سبه قورولوشدور...

بو نقی و مرقضه قانون لار کرک اورتلان قالدیرشین و دموکراتیک مستقیم یر انتخابتین تامینی ایچون بی یر قانون تدوین ایدیلر. مخصوصا کلمجک قانونا بو موضوع نظر دقه آلتمالدر که شهر انجمنلرین ریلی، بده رئیسکیه منصوب اولونسین...

احمد احمد

## شهر خبرلری

پنجشنبه گونی دی آبی تین ۶ سیندا ساعت ۵ گونوردان سوزا آدی یرنگین مترلنده ۵ آذربایجان اقتصاد و تجارت، شرکتین موسسان مجلس تشکیل تاپاراق شرکتین اساس نامی تی تصویب ایشیلر.

۴نجی حومه کیمتسین افتتاحی جمعه گونی دی آبی تین ۷ سینده آذربایجان دموکرات فرقه سینی ۳ نجی حومه کیمتسین افتتاحی ماسیله سرخاب، دوه چی، ایدر خیز محله لرینده یاعیان بتون محترم تاجر، استاد مالکیر آدی حاجی علی آقا کیمانی منزل لرینده دعوت اولمشدلار.

بتون طبقات طرفیدن ان عالی درجه ده حسن استقبال اولونوب و نوز ملی حکومت لرینده بیوک علاقه کوشلدیلر.

## خلق قوشونلاری وزیر لیلر

پنجشنبه گونی دی آبی تین ۶ سیندا خلق قوشونلاری وزیر لیلر جناب آدی جعفر کویان رسا خلق قوشو تلاری تین اوینفورم لیلیسی گیشدر **حیالان فرمانداری طهر الماند** آدی انصاری گیلان فرمانداری اوز ماموریت حقیقین گزارشنی تقدیم ایشک ایچون تهران وارد اولوب وزیر داخله ملاقات ایشلدور **انجمن ایالتی و ولایتی** وزارت داخله ده انجمن ایالتی و ولایتی تین انتخابین و سایلینی

## یک مصاحبه درباره اوضاع ارومیه

این مصاحبه با آقای شاهنده، مدیر روزنامه فرمان و آبی پوروالی سردیر روزنامه ایران ما که پارویمسفرت کرده بودند بعمل آمده است که قسمت اول آن در شماره قبل درج شده بود و اینک بقیه آن.

فراردها را محترم عهده دوشده ملی به آنها کردند.

س - عده افراد مسلح در ارومیه چقدر بود؟

ج - در ارومیه هرحدود ۱۵۰۰ سرباز و ۱۰۰۰ زاندار و ۳۰۰ نفر افراد مسلح طرهدار نظامیان وجود داشت. ولی فدائیان بلافاصله ادارات را اشغال کردند. س - آیا شما با رنگه ملاقات کردید؟ ج - وقتی که ما وارد رضاییه شدیم سرهنگ رنگه و چنه تن از عسرها فدائیان تانکا را بیرون

امیران ابرهه با انوروس به تهریز حرکت کرده بودند.

س - در موقع ورود شما اوضاع از چه قرار بود؟

ج - ما در آنجا تمام ادارات را دیم. همه ادارات پوچه شهرانی کللا مرتب بود. از دست مردم مقدار زیادی اسلحه بیج تیرروسی جمع آوری شد که برای جنگ با دیکر آنها از طرف نظامیا بانها داده شده بود. تمام اسلحه تحویل گرفته شد و در آنها مر و موم گردید. عسرها فدائیان تانکا را بیرون

## خارجی خبرلر

آمریکا مخبرلری سووهت اشغال منطقه لرینده

لندن - ۸ نفر آمریکای مخبرلری آلمانان سووهت اشغال منطقه لرینی دولاندیققدان سوزا وردیققری راپر نالاردا قید ایدیلرلر که سووهت اشغال منطقه لرینده نقشه موجهینجه رفتار اولونوبدر.

مازاریک آمریکایه سیده جکدر پراک، جکوسلاوا کدان آمریکایه اعزام اولونان اقتصادی هیئتین ریاستی خارجه وزیری مازاریکین عهده منه موبولوب گله جکده آمریکایه حرکت ایدیلر جکدر.

**انگلیس روزنامه لری مسکو** کفرانستان راضی درلر لندن - انگلیس روزنامه لری عمومیت مسکو کفرانستان داخل اولان مساندن اظهار رضایت ایدیلر.

کفرانستان مخد لار.

آقای احمد رضی زاده ولایت آباد

محلسینین حرمتی مجاهد لرینده سیرین منه گوستردیگیر حسن طن و محبتلریندن تشکر ایدیلر وطنه و خلقیزه لایقجه خدمت ایدیلر بزدان یا کدن تملی ایدیرم، تجارت و اقتصاد وزیری **رضا رسولی**

تأمین ایشک ایچون عالی بیر کمسیون تشکیل تاپاراق انجمنلرین مادی بودجه سی اطرفندا گیش مذاکره اولوشدور

میاوردند و در حیایانهای هردریمان هنله وعادی مردم گردش میدادند. س - شما باجه احساساتی افسر آذربایجان باز میگردد؟

ج - ما بیجتم خود دیدیم که برادران آذربایجانی ما دست یک جیشی برون و اساسی زده اند. ما دیدیم که برادران آذربایجانی ما همه خود را آماده کرده اند که اصلاحات ضروری و اساسی را خیلی سرعت عملی سازند و خیلی امیدوار شدیم ولی دیدیم که هممیتان آذربایجانی این نیت مقدس را قسمه نیجات ایران و رادران دیگر خود میدادند. ما اطمینان داریم آشی که درسرمین زرتشت روغن شده هیچ نیروئی خاموش شدنی نیست. ما و دیگر برادران ما که دور از آذربایجان بسر میبریم بالشتیاق چشم امید انتظار بسوی آذربایجان دوخته ایم.



### رضائیه فاجعه لری

ارتجاعیچیلارین رضائیه کندلرینده و شهرین ئوزینده تورمندیکلری وحشی لیک و قودورغانلیقین منلی هیچ بیر برده کورونمیشدر. تهران زمان ی اولار

مبارزه ایله یه ایدیب لی سلاح سیز و قتل تور کسب کاریه مشغول اولار حاکمکنش کندلرین و یوخسول اهالیین باشا اولمازین ظلم و فلاکتی گتیرمشدر.

زانداملار و نظامی قسملر تفنگ و مسلسل و حتی تانک ایله سلاحلایب اطراف کندلر. هجوم ایدیب السیر آیفیسر فوجا کیشیلری، آروات و اوشاقلاری قیریب یولری غارت ایتمشلر اولار سنکر کندیه هجوم ایدیب کندی تانک آتشف دوشملار، کند اهالیسیندن شوما سیمولی، کوردهشی آرواتلاردان ایلیوانی تولدیریب، بیر چوخ و شاقلازی یاراشلار بو وحشی لیدن زانداملار کندی غارت ایتمشکه باشلامشلار اولار ایولره سوخولوب اهالیین ایوم و خانلانی آرواتلارین پالتا لارینی و ازانلر قیستی اولان شیشری تالایب ابارمشلار.

بو وحشی لیک فقط سنگر کندینده اجرا اولنمادیب دیگر کندلردهده یاقی ویرجهدر مثلا باداکی کندینده سوخو لان زانداملر غلظت کندی احاطه ایدیب اهالیه آتش آجه شلار کندلرین قایلا لری سله یرب ایولره داخل اولان زمان قایلا لارنا حیجان تقصیر سی آداملاری گولله ایلدو وروب گولدرمشلر.

هین وحشی لیک و ظلم آیل کندلرین باشا گتیریلمشدر بو کندده هجوم ایدن زاندام و خصوصی نظامی دستلری پوردا امیر مایورین ایوبنه گریب بورانی و اوغلی داریا پوری اولدیریب، آروادی داریا شانی آغیر بارالامشلاردر زانداملار داریا شانی او قدر توفان قونداشی اینه دو گمشلر که او نهایت اوشاق سالمشدر بوندان علاوه بورانین تمام عاله سینی، اوچمه دن بالاجا اوشاقلاری بله شدتلی صورتده دو گروب، ایشکنجه ویرمشلر، زاندام لار بالاجا اوشاقلاری چکمه لرین آتفا سالیب آباقی لایلار همین بو کندده

زانداملار و خصوصی نظامی دستلری و کنده و دیگر کندلرده بو وحشی لیکری اجرا ایتدیکدن صورنا تالان و غارت باشلاپ اثرینه دوشن نه وارسا هاموسینی تالایب ابارمشلار رضاشاهین صادقی قودورلارین ال آلتیلاری آذربایجان کندلرین و زحمتکش اهالیین جانینا و مالینا غدار دشمن کیمیپ اولمازین ستم کارلری اجرا ایتمشلر رضائیه کندلرینده کی ظلم و ستم منلی گورونمدهشی بیر

### آنادیلمزین موقتیتی

ایرانین تاریخنه گوز بومان مرجع و بهتانچی تاریخچیلر سنی ایدیر دیر که بیزیم آنا دیلمیزین حقیقتلیگی اورت بادی ایشکنه قییمیزی گیز

اوسون نه موقی اولایلمه دیر، ایدی آذربایجان داملی حکومتیزین قورولماسیندان اون کون کچیر که هامی قوللقچیلاریمز اداره ایشلرینی اوز آنا دیلمیزده نظاما سالیلار و فارس دیایشن جمله بندلیکین چیتلیکیندن خلاص اولوبلار. آنا دیلمیزین حیاتا کچیرلمسی آذربایجانلاری سانسکه غلظت بوخوسیندان اوپادیب، اوپانایدی و ثبوت ایدی که بیزده اوز دیلمیزده معارف و عام اوچاقلاری یارادا بیلریمزیتیک ایدی آذربایجان دیلین دشمنلری شهرلریزه وارد اولارلارما اول دفعهده خیابانلاردا اداره لریمیزین و محازه لریمیزین کیمیتلرین آنا دیلمیزده یازیلماشی اوخ کیمی اولار دین گوزلرینه پاتچاق.

### محترم آذربایجان روزنامه اداره سی

تمنا ایدیرم بو نچه سطر محترم روزنامه ییزده درج ایدمسیز. ۸۳ نجی نمره ییزده خاتملارین وضعیتنا یازدیق. بیز پارچان چوق تشکر ایدیرم و امید ایدیرم که آذربایجان قادیلارین یارسلاییش قلیبری آیلانجا قادیلر ای آذربایجانلی چیلار قانون و مقررات بیزی بدیختلیقدان نجات ویریب تریل جاده سینه چیلاردا چالیدیر. بیز خارجی آروادلاری گورنده اولارنا حسرت و آرزوایه دلو گوزلره باخیروق بیزیم کیشی لرین عقیده سی بود که آرواد کرت ایورن ایشیکه چیماسین اما امید ایدیریک که ملی جیمیز تازه قانو نلار ایله آروادلاری دا کیشلر ایله مساوی حقوقدان بهره لندیرسین.

### رضائیه بنات

وحشی لیکدر تهرانین صادق نوکر لری کماحیر تقصیر سیز زحمتکش و دینج اهالیین باشا گتیرمشلر، بورذالت و وحش تهران زمان دارلاری طرفندن آذربایجان حاکم

رضائیه لی غ

### ملی محکمه

حکومت طرفیندن اولان ظلملر، فشارلر، انسانیه مخالف اولان عمللر، خلفه سزی عسبان ایتمشکه وادار ایتدیسه. ملی حکومتی قوراندلار صورنا بیز ییرگدن انقام آلتاق فکر نه دوشمده ییک، آذربایجان حقیقی زانداملارین ایتدیگی جنا یترلی و دولت نامورلارین تعدی لرینی گوردیلر، اولار اگر اورتیق بیر موقیت انه "تیرمکه لکان تاپا بیلیدیلر، آذربایجان آزادی خواه حقیقی مکی آرادان اباردیلار. اولارین چوخ فکر ایدیردی که بیز ملی حکومتیز قوراندان صورنا، اولار کیمی جسی نچا اولره ایدم ایدمجه ییک.

بیز قیام ایتدیگیمز گونلرده تریه سیز و سواد سیز اولان اوغری شخصلری، "وز قیاسیزین مقدس لیگین دنیایه اثبات ایشک ایچون اعدام ایتدیک، چونکه بیز، یوک بر اجتماعی عدالتی یارامدق اوغروندا مبارزه ایدیردیک، بیز بیلیردیک که زانداملاری و نظامیلاری بیزیه ووروشدیران طهران فاسد حکومتی در.

بیز بوجاقلره اعشاش و خواهر دلیک ایله باخیرق ایه - مظلوم و بیگناه آزادلیق بولوندا شهید اولارلارین آنالاری و ااجیلاری. بیزدهن خاتلری جرائرینه تیرمک ایتدیلر، اولار، عالی بیر ملی محکمه تین تشکیل تاپما-ینی مجلیمیزدن و ملی حکومتیزدن طلب ایدیلر. دولتمیز ایه ناچارا حکومتیزین اجتمعی عدالتی اثبات ایتمکدن توندی بومی محکمه نی، جانیکار لاری جرایلر ماق ایچون جدی سورنده تشکیل ویرمیلیدر.

### ملی حکومت

پرچم عدلی نیکوب بور دوموزا ملی حکومت یاشاسین ملی حکومت یاشاسین ملی حکومت یاشاسین

چشم شک و ظلم دولتی گشت اولدی آجیلوب غنجه تمام اولکه مز آباد اولدی یاشاسین ملتمز ملی حکومت اولدی ایدی دنیایه عیان قوه سزی ملی حکومت پرچم عدلی نیکوب بور دوموزا ملی حکومت محو ایدن دیکتاتورون قانوتی شاد اولسون عمر ایدوب غزله شاد و خرامان اولسون هر اور کدن دیلر آرتمیز وار اولسون بول امان و چه جک ظلم ایدنه ملی حکومت پرچم عدلی نیکوب بور دوموزا ملی حکومت عدرتون مدنی ذنده کجوب باغریا نام قویوب آزاد اولام قول کیمی من بر جوام ایدی هر یانه باخیرسان آجیلر غنجه تمام نظرات چونکه نظر ایدی بیز ملی حکومت پرچم عدلی نیکوب بور دوموزا ملی حکومت میر اسمعیل چاوشیان تبریزی

### فرقه وی اعلان

آذربایجان دموکرات فرقه سی نین تبریز شهر کمیته سی بوتون دودچی و امیر خیز - سرخاب و او اطرافده اولان حوزه عسولرین اطلاع چاندیریر که ناحیه دهه دورنجی حومه کمیته سی تشکیل تاپوب و یاخین زماندا نظامنامه اوزره حومه کفرانی ویرلوب حومه کمیته سین منجکی نه اقدام اولاجاق جوتا گوره تمام لویو خاریدا ذکر اولان کوچلرون حوزه عسولرینه خبر ویرلیر که اوز حوزه کمیته لر نون محله آغاشیدا کی آدرسه مراجعه ایدوب مقتضاتی ایشلر باخولار. دودچی: سرخاب قابوندا حاجی محمد علی کیمانی نین ابوی ۱۳ نجی بلاک تبریز کمیته سی طرفیندن - حسن جودت - تشکیلات رئیس چاوشی

### گو ندریلن مقاله لرین خلاصه سی

آقای علی عبداللیم ساراخان خیابانیین اصنافلاری طرفندن روز نامه اداره سینه گوندردیگی نامه سینه آقای آتش خان بیات ماکویه خطا با فید ایدیر که: «کچن زانداملاردا شهر داری» نامورلاری ممیز ایدن موقع سوء استه دنیجه سنده بعضی بیخیزلره مرتکب اولوب نتیجه دهه بر عده کاسب السیر ایشاکیز اصنافلاری بدیخت اتمشلر بولسا نظرا ملی شهر داری ریشتدن خواهش اولونور بوزارده جدا ایدم ایتدیلر «آقای محمد ادیسی گوندردیگی مقاله سنده آذربایجان معارف وزیرینه خطا با یازیر که فرهنگ اداره لرینده قوجان معملر دو گونه قدر حد سیز اچماقلار امرووش قالماقلا برابر اغلب ۳۵ ایل خدمتدن صورنا عادی زند «اناق وسایلی فراهم اتمکه قادر گلر بولا بناها محترم فرهنگ وزیرین خواهش اولونور. بینی تشکیلاتدا سو احلافی و وجدانی تعهده نی اظرده نوسونلار»

آقای زریه زاد نوز مقاله سنده آذربایجان معارف وزیرین نظرینی فرهنگ اصلاحاته جلب ایتدیکدان صورنا یازیر ملی معارف پروگرامدا آغاشیدا کی دورت مسئله نظرده توتولمالیدر.

۱- معمللر نظام درسی ویرمک ۲- تحصیل شره اتوموبیل و طیاره و موتوسیکلت توگرتمک ۳- تحصیل لره نجارلق و دیر چاقی و بو کیمی صنعتلر توگرتمک ۴- مال مایشینی یازماق اینجه صنعت تعلیماتی ویرمک

آقای محمد طهماسبی میانه دن گوندردیگی اولزون بیر مقاله ده میانه بین فرقه اعضاسین و اداره رئیس لرین اخلاق و رفتار و درستکارلیقدان تشکر ایدیلر.

آقای شرفی پور سر ایدان گوندردیگی مقاله سنده دموکرات فرقه سین رهبر لریندن تشکر ایتدیکدان سورنا یازیر «دموکرات فرقه سی ایشی اله آلدیکدان صورنا شهر لره و کندلر ده حقیقی امنیت برقرار اولوب خلق اوز مالینه امیندلر»

آقای اسداله بیگم مقاله ای تحت عنوان «قوانین باید هر چه زودتر اصلاح شود» به دفتر روزنامه ارسال و طی آن نظر جناب آقای پیشه وری نسبت وزیر دولت آذربایجان را به اصلاح قوانین استخدام کشوری جلب کرده متذکر شده اند که باید هر چه زودتر سطح زندگی را با این آورده تا کارمندان با حقوق کم خود سازند و نیز باید تعداد اولاد کسانیرا که کارمند به مخارج ایشان متکفل است در نظر داشت در خاتمه آقای بیگم برای مثال وضع زندگی خود را مثال آورده و از اینکه دولت حایق بواسطه نداشتن وسایل ۴۰۰۰۰۰۰۰ در حق ایشان اچماق کرده است، شکایت نموده



# جشن پیمان بسوی آذربایجان

شرایط مهلك عمال ارتجاع  
ریسگر ناتوان ملت و تدبیرات صدر  
تشیان دست نشاندگان بیگانه و  
احیافات و کلای فرمایشی بالاخره  
مکرم رقیبام واداشت ... ملتی کدر  
زیر فشار از هستی ساقط شده بود  
باز ضعیف و نحیف و بازوان ناتوان و  
سویایهای لرزان برعلیه ظلم و ستم  
مردانه برخاست و تکلیف خائنین را  
نمین نمود ...

آری آن دولتی که دیروز در  
مجلس تهران فریاد میزد که ما قادر  
ب اداره خود نیستیم و ایرانیان را  
در جهان مفتوح و رسوا میگردانیم  
سرنوشتی محکوم و عوالم آن محکوم  
است. دولتی که بدستور بیگانگان با  
تحمیل ملیونها مخارج بزرگت فقر  
مستشار آورده و همت و هیئت کشور  
را بدست اجنبی ها سپارد نتیجه ای  
جز این ندارد ...

امروز وقتی که جهانیان می شنودند  
که از آن گوشه دور افتاده ایران ملتی  
بنام آذربایجان برخاسته و با صدای  
ناروا فریاد میزند « ای شاهایک  
صدها سال از ما پیش ایست ... »

پدیده که حیات زمانه را زلزل و بر کریان  
مانع انکشاف افکار عالی و سدره  
ترقی و تعالی مایوده است ... احسا  
آذربایجان را حله و شون ملتی مارا  
دستخوس هوی و هوس و پیمان  
کردید تا بالاخره همت مردان مارا  
از تیره یغنی رهائی بخشید و ما وجدانا  
موظفیم که هر چه زودتر تمام آذربایجان  
نیان را از سیاه روزی نجات دهیم  
تعیین میکنند ...

وقتی که جهانیان این پیام پر  
شور و دله را می شنوند که مردم و مقصد  
آنان بسرعت برق پیش رفت طبع  
منظرند که نتایج این انقلاب مقدس  
را به بینند ... آذربایجان ...

امروز جهان بسوی ما و با نظر  
اعمال ماست ... حکومت ملی زمان  
امور را بدست گرفت برای حفظ  
ارادی و خود مختاری و اقامت  
این مدعا و اعمال ارزوها و  
سوئیات ملی ندای وجدان مارا

با همکاری و همفکری دعوت میکند  
آگاه باشید - ملت آذربایجان

صفحه جدیدی از تاریخ پرافتخار خود  
را باز کرده و دارد دایق گرانهای  
فراموش نشدنی را طی میکند. استفاده  
از موقع نتایج سودمندی بسین دربر  
دارد

حکومت ملی حاکم ترقی مبین  
و حافظ حیثیت و شرافت حس پرآردی  
و حیثیت ما را بسوی اتفاق میخوانند  
احساسات بی آرایش و آرمان و ایده آل  
پاک و حسن نیت ما دایق نهنگهای مفر  
ضین است هر مانی که دشمن در راه  
پیشرفت مقاصد ما ایجاد میکند در رفع  
آن متفقا ماموریم ...

ع. خولی

## چاپخانه آذربایجان

## ملی مجلس مزده گوردیگم اونو دولماز

خاطر علم

جمعه گونی آذربایتن ۳۰ ندا  
اداره تعطیلیندن استفاده ایدرک ملی  
مجلس مزده تماشاچی عنوانیه اولنجی  
دفعه اولاراق حاضر اولدوم مجلسین  
چوخ صمیمی و سواکراسی بیر وضع  
ده اولماسی هر گورونی شاد و میوهوت  
ایندیردی مجلس رئیسین محبتلی و  
سهویملی حالدری مجلسه مخصوص  
بر گوزنلیک وریشندی ملت وکیل  
لری بر خانواده اعصاسی تلک چوخ  
دقت و محبتله پیشهاد لارین و لایحه  
لرین اطرا دنده تام بیر آزادلیقده اول  
عقیده لرین آیدین و آچیق بر صورتده  
ویرورلر و هیچ بر خصوصی منفعت  
نظرده آلمانلار برابر پیشهاد لارین  
لایحه لرین ملیتن خوشبخت بیگنه و  
ساداته تمام اولماست جالبشیردرلر  
ملی دولتین طرفیندن ویریلن لایحه  
لرین اطرا دنده دولتین باش وزیر  
و آذربایجان ملتین قهرمان و دلیق  
رهبری چوخ مضح بیانلاریان و  
محکم منطق لرینی توضیح لر وریپ  
لایحه لرین آذربایجان ملتین راحت  
لیک و سعادتی اوغوروندا دورلر سانی  
آیدین سورنده ایات ایدر درلر  
بومجلسه فنده شکر، فحاش و  
لاستیات بولمه مسئله سی یو حیدی  
بومجلسه رکیت - وردمک  
ملت چایماق، وطن سالماق،  
چیپ دولدورماق یو حیدی  
بومجلسه ایشاری و مقاملاری انحصار  
ایشک و هر کسی ده اوز دورلر سانی  
ایش باشه چکنک و بویوک مقاملار  
بیرمک فکری یو حیدی - بومجلسه  
لارم اولمیان اولکنکی خراب فویان  
اداره لر تانی ایشک و مدیر ک وریس  
اداره سی دورلرک یو حیدی - بو  
مجلسه پارلایت لری نیرته ایشک  
فکری یو حیدی بلکه اولار ایچون  
ایعدام قانونی تصویب اولونوردی -  
بومجلسه عقیده و فکر آزادلیقی نام  
بروجه لر ایله کوردونوردی خصوصا  
اونولمالی و تاریخی بیر جریان  
بومجلسه اوز وردی که تمامیه دمو  
کراسی و آزادلیق پایاسی اعلا بر  
حدوده ایات ایدریدی او جریان  
بودان عبادت دور دولت طرفیندن ویر  
یلن لایحه ده پارلایت لرین محاکمه  
سی ایچون صحرانی داد که دورلر سانی  
بیر آی مدت قیبه اولمیشدر لایحه  
اوجوندونان سورا وکیل لرین  
بعضی لری غیر عادی و سینی و اوراق  
نقدلری نظرده آلاق مدتی اوج  
آی اولماسی پیشهاد ایدریدر و دولت  
رئیس اوز موافقت لرین اوج آی  
اولمالی اظهار ایدریدر بو خاندا آقی  
بی ریا حاشه وزیر و کور لرین  
سوالی مبارزی صحبت اجازسی اند  
دقدان سورا اوز عقیده لرین بر  
آمان آرتیق اولمالی چیردیر  
دوغورون و غوغوشی نتیجه کی آقی  
پشوروی او حالده یو ویرورلر یو جریان  
دمو کراسی و آزادلیقین حملا لاسیر  
که آذربایجان ملته ( دشمن لرین  
کورلورون ) بتیشیدر. آذربایدر

## اعلان

آشایدا آدلاری کوسترین آقار  
که تبلیات کسبوی نین عضوی دیر  
دوشبه گونی دی آیمین ۱۰ نما  
ساعت ۳ کون اورتادان سورا شهر  
کیتسبته حاضر اولولار :

- ۱ - محمد حسن - مری
- ۲ - کاظم - هاشم نیا
- ۳ - کریم - رحمانیان
- ۴ - کریم - حاجی زاده
- ۵ - ورام مراکیان
- ۶ - بقر صمد مطلق
- ۷ - جبار زاده
- ۸ - عادل - خادلیان

تبلیات صبه سین مسئولی

ج - فتحی خشکدلی

## هجوم

اثر م - بی ریا

چاپدان چغدی

چین آرا بگانه خراج ایدون

## آذربایجان معارف اد رهلرینه

بو ابلاغ سیزه جاتان تاربخدن معارفین بتون مالی و  
تعلیماتی مراجعاتی تبریزده آذربایجان معارف وزارتیه  
مورک بوقرار اولسون :

معارف تابع اولان دفترلرین حتی یو خدور کی تهران  
معارف وزارتین احکام و سایر دستورلارینا قیاسا ویرسین  
تهران دن صادر اولان بوتون دستورلار اثرسیر ذالیب و  
ضبط اولولمالیدر .

آذربایجان خلق معارف وزیر - م بی ریا

## اعلان

بو وسیله ایله آذربایجان کارگرلر و زحمتکشلر اتحادیه  
لرین مرکزی شوراسینا مربوط و وابسته اولان بتون کارگر  
نماینده لرینه بیلدیریلیر که نماینده لر جلسه سی هر هفته چهار  
شنبه گونلری گون اورتادان سورا ساعت ۴ یاریمدا اتحادیه  
نین سالوندا تشکیل قایاچاقدر اولما ۳۰وره ذکر اولونان  
بوتون نماینده لر تعیین اولولموش و قنلرده مرتبا جلسه لرده  
حاضر اولمالیدر لار جلسه لرین غیبت ایدلر ایله اتحادیه  
نظامنامه سی طبقی ایله رفتار اولولماقادر .

آذربایجان کارگرلر و زحمتکشلر اتحادیه لرین مرکزی شوراسین صدری  
محمد پیریا

## مخبرلر لازمدر

اطراف شهر، قصبه و کندلر دن روزنامه میزده دوزگون خبرلر یازماق  
ایچون آشایده یازیلان شرایط ایله مخبرلر لازمدر .

- ۱ - خبرلر آذربایجان دبلینه یازیلماق دور
- ۲ - مخبر اولماق ایستلر ایکی عدد عکس گوندملی درلر
- ۳ - تقاضای ایکی نفر محلی فرقه عضوی مخبرلرین درست کاریقنی

تصدیق ایتلی دره  
مسیالان و دوغور اولمیان خبرلر گوندن هر بر مخبر روزنامه اداره سی طرفین  
تعیین اولولماق .

بو خاردا یازیلان شرایط ایله حاضر اولان لارا اداره طرفین مخبرلیک  
کاری ویرمه چکنر .

آذربایجان روزنامه سین ادارسی

## فرقه وی اعلان

آذربایجان دمو کرات فرقه سین تبریز شهر کیتسبی بوتون مارالان  
و غیات و سایر او اطرا دنده اولان حوزه عضولرون اطلاعیه چاندیریر که  
تجه ۲ - ده ابکنجی حومه کیتسبی تشکیل نابوب و یاخین زماندا نظامنامه  
اوزده حومه کشراسی ویرلوب حومه کیتسبی سین شچکی سته اقدام  
اولاجاقی بونا گوره تمام او بوخاریدا ذکر اولان کوچلرین حوزه صدر  
لرته و حوزه عضولرته خبر ویریلیر اوز حومه کیتسب لرین محله آشایدا کی  
آدرسه مراجعت ایدوب مقدساتی ایشره باخولولار .

خیابان: غیات محله سی مشهور جواد آقا دره کنای ایوی ۷۷۷۸۸ پلاک  
تبریز شهر کیتسبی طرفین - حسن جودت - تشکیلات ویسی - چاوشی

## اعلان

تبریز شهرینده تشکیل اولمیش سوودت آذربایجانی دوستلاری جمعیتین  
اداره هیئت عموم اعالیه اعلان ایدر که بو گوندن اعتبارا جمعیته عضولر قبولینه  
باغلاشدر عضولیکه داخل اولماق ایستلر جمعیتین هیئت اداره سین تقاضا نامه  
ویرمه لیدرلر .

جمعیت داخل اولماق ایچون نظامنامه لر موافق اولاراق مذهب ایتن نامندا  
( گلستان باغی ) کتابخانه سینده بکشیه گولریندن باشقا هرگون ساعت ۱۰  
دان ساعت ۳ قدر قبول اوللور .

جمعیت اداره هیئت

## اعلان

دی آیمین ندا یکشنبه گونیندن باشلا یاراق هر گون سینما  
همایدا - دورت نفرین قلبی - آدلی بویوک سوودت فیلمی  
تماشایه قبول لاجاقدر  
یاخین گونلرده سینما - همایدا - آذربایجان دبلینه  
« کندیلر » آدلی فیلم تماشایه قبول لاجاقدر .



دولتیمز نسلیمزین سعادتمین اختاریو!

«فرهنگ و معارف ساحه سنده دولتیمزین قایمغاندا ایکی بویوک مسئله دورور. برنجی اوز ملی دلمزی بوتون مدرسه لرده رسمی اولاراق قبول و اجراء ایتلمک ایکنجی عمومیتله سواد سزلفا فارسی مبارزه آبارماق مجانی و اجساری تحصیل عملی یولینا قویماق...»

آذربایجان ملی حکومتین پروگرامدان برپارچه.

معارف اصلاحاتی یارمهنده برهنه عرضنده ادره میزه کوندرین پیشنهاد لر و شکایتلرین سایی بین دن آرتدر. گو رونور خلقلر هراشتدن اول معارف اصلا حاکمه علاقمند اولوب اوز نجاشلرینی بو وزارتدن گوزلیورلر.

حقیقته ایسه یوزده یوز خلقیمزین بدبختلیگه، تمدن کاروانیندن گدیری قالمایغا، دنیاغیر تمدن ملتلرین سیراسیندا درجادر ماغنا خرافات و موهوماتین ازدیاده معارفین ادره لری باعث اولموشدور اگر گنج دورده لرده معارف ادره لری نسلیمزین ترافیه خطب توجه ایتسایدیلر. بوگون ضلالت دریاسندا هرق اولمازدیق.

ایرانین بوتون شهرلری و کند لری معارفدن تقدیر بهره سز قالسالر. آذربایجان ایکی فاضل کشن دولت لرین یکن سوء سیاستی نتیجه سنده معارفدن بی نصیب قالوبدر گنج دولت. حاکم فخرین اختلافدان عایداتمدن قایلا رینی آذربایجانلیلارین گوزینه باغلا میشدر. گیزلین دستورلار موجبجه آذربایجان اوشاقلاری یکن درس اوخومالان بوخاری کلاسلا ارکنا اتمک منع ایدیلر اولار ی ساقلانمدا دلا رینی معرو و نابود ایدیریلر. بو ظلمده اکثا ایتیموب تهران دانشگاه لارین قایلارینی مختلف بهانه لر ایله آذربایجان بالالارین اوزینه باغلیوب اولناری علم و مدنیت ساحه سندن اوز افلاهدیریر دیلار. رضاخان نظام مدرسه لرین برسیپنده هاگردلرین یوزده هشتادی آذربایجانلی اولماغنی تمجیله فارشوب اطرافدا اولانلار شیشله «بیله لیکه قورهن آذربا یجانلی اینده دوشمشدر» دییه آذربا یجانلی هاگردلرین سایی آزاده ها دستور ویرمشدر.

بودستور علمی و فنی دانشگاهلار دادا اجرا اولونوب آذربایجانلیلارین استعدادینی لغو ایدیریلر. بوناظرا دولتیمزین معارف وزارتینن قارمو سولدا بویوک مسئولیت دورور.

آذربایجان دولتین باش وزیر ی جناب آقای پیشهوری شخص معارفه غلامند اولمالار ابرینی تسلین قریبه چوخ اهمیت ویریلر بونا گوره ده اوز دولتین پروگرامندا معارفین انکشافه اساس نقشه لر طرح ایدیلر حتی آذربایجاندا دانشگاه آجماعی وده ایتیشلر.

معارف ایکی بویوک مسئله ملی هل ایتیلر. برنجی مسئله آذربا یجانلیلارین استعدادیه میدان ویریل اولناری علم و مدنیت انکشافه تشویق

تبریزده کی مالک لرین جلسه سی

فلاح و وزیر آقای دکتر همتا تین دعوتی موجبجه شهر سنده گونی آذر آیی نین «نده تبریزده اولان مالک لر فلاح اداره سینده بیر جلسه تشکیل ایدیلر آشاغید اکی قرار اوزره مذاکره ایتیلر:

آقای دکتر همتا تین - آقای رفیعی تین و اویری آقادرین اجازه لر ایله جلسه نی آجیاق - آقادران که یزیم دعوتیمز قبول ایدیلر بورا اشریف گتیریلر تشکر ایدیریم.

یزیم بورادا ۳ موضوع ادره سینده دایناجا بق:

۱. رعیت لر ایله ارامن مسئله سی در بوندان قایم که بر بونگی سی موضوعی آزادا واریدی کندی لر ایله مالک لر آراسیندا یوک بیر اختلاف عامه گمشیدی یکن حکومتیمز بو بدین لیگی و اختلافی آرادان قالدیردی و ایندی آقادر مطمن اولوبلر که مالکیت محترم در بونیا لاهامیزا معیندر که کندی لر چوخ فلاکتلی بیر وضعیتین یاشایرلار.

۲. آقادران بعضی لری ییزه مراجعه ایدیلر دیلر کی کند لرده رعیت لر بوغدا انبارلارینی مهرله ییلر و قورمورلار بوغدان حبل ایدیلر. منیم نظریمه کندی لر آقادرین بوغدا لارینی ساحلا ماللار اولوبلر خدمت ایدیلر و گورک آزادا سوء ققام اولماسین چونکه اولنار بوغدا انبار لارینی بس آداملار دان ساحلا ییلار

۳. فلاحته راجعدر

هاریس آدلی بیر شخص گرجده توز کفر آسینده ایدیردی که من کتاب لاردا قدیم آمریکا کوز کوز ایله یر سورمک لرینی اوخوبوردیم ایسه ایتیمیزیم، اما ایندی ایراند اگوریریم

دولن

اختتام ساعت ۴:۳۰ ده محاکمه صحرانین حکم ایله رحیم دباغی و اصلان فریدی دشت یوسف اوغلی داراچکیلیب و کاظم خوشبایر مشهور (قارنی برتیق کاظم) و عزیز یوسف اوغلی تبریزان اولدولار تفصیل کلن شماره زده درج اولونا جاددر.

اولنور، ایندی منظور بودر که تمام یزیمه معین بر شرائط یارا دیلین او وقت ازیاب بیلر کی نه قدر بهره آیارا جاددر و رعیت ایسه ویردیگی بهره نین مقدارینی بیلر...

یزیم آشاغی طبقه ایله تماسیمز چوخ اولدی یکنون اولنارین وضعینی یاخشلی ییلدیک اگر استحصالات طرزینده اصلاحات عمله نه وینی اصوللار اوزرینه فلاح اولنا، هم مالک لر بویوک محصورلار لکه گتیریلر و رفاه ییله یاشاراق طریقه کاملا مساط اولا بیلرلر، کندی لر ایسه بواصل اوشیده علاقه مند اولوب لیمز یزیم یزیم ده استفاده ایدیلر چکار.

یزیم منظوریمز بودر که کند لی واریاب آراسیندا اولان مبارزه و اختلاف یرتمع اولاراق تونلار اوز قورلرینی طبیعتین عینیه مبارزه ایتسگه صرف ایشیلر و فلاح طرزینی معاصر اصوله سالماق و مدنی اولکده لرده اولان یکن اصوللار دان تبعیت ایتسک لازمدر. بونیا خلقیمزین معاش سطحی آشاغی کلب و هامی رفا هییله یاشارا جاددر.

آقای بادگانین مفصل تطقیمن صورنا فلاح و وزیر طرفیندن تطقیمن اولونمیش لایحه اوخوندی.

آقای خدیوی دیلر که بورادا جمع اولماقدان منظور بیر تبادل افکاردر و چون فلاح موضوعی مهم مسئله در لر گورک و ادره دقیق مطالعه اولونموشون بونا گور من پیشه ایدیریم کی بیرچه نلر آقایان حالت لردن، دموکراتلر فری سیندن و فلاح وزارتین طرفیند تمیین اولسون و بیر کمسیون تشکیل ویرسینلر، بونا زده عمیق مطالعه لر عمله گشین.

آقای مجتهدی و آقای سراج فیرده بو یازده مذاکره ایدیلر صورنا آقای رفیعی کمسیون عضو لری نین انتخاب اولمالینی پیشنهاد ایتیلر و نتیجه آقایان:

سراج میر - مهتد اردیلینی خدیوی - فته الاسلامی - مسکوچی معنی رای ایله انتخاب اولدی لار آقای ارشد علیوس مرضی نین کندلرده شیوخ ایتسگی یارمهنده مصلاد ایشدر یلار و چوخ مفصل داینا شانان صورنا کندلی لرین فلاکتلی وضع لری نشر یج ایتیلر، قرار اولدی که آقای اوزنگی صحیحه وزیر ایله بو باره ده داییشیلین

آقای اوزنگی تشریف گتیرلرند صورنا لازم تدبیرلر گورمک ایه چون مذاکره اولوندی

ایکنجی جلسه نین وقتی صورنا فلاح و وزارتین طرفیندن تمیین اولنا جاددر.

دولتی ایله رضائیه

پادگانین فرماندهی آراسندا باغلانمیش قراردادین عینی و گورک. دولت اولنارین معاشی و زندگانی و سایی تامین ایدمکدر.

۲. تعلیمات گیتنا بر انباردا تویلاعیب آذربایجان داخلی دولتی طرفین معین اولموش آداملار واسطه سیله محافظت اولونا جاددر.

۳. آقایان افرلر و درجه ما جیلرین هر کیم اوز مسقط الراسیه و یا خود اوزگه برلر گلمگه مایل اولسالر ملی دولت اسکانی قدر گده نرین مسافرت و سایی فراهم ایتسکله برابر اولنار مالی و جانی تامین ویریلر

۴. آذربایجان ملی دولتی ایله همکارلی ایتسکله مایل اولان افرلر تعلیم و آندامچمک مراسم فورقا ردقدان صورنار دولت طرفین خدمته قبول اولوب زندگانی و ساییلری هر طور فراهم ایدیلر چکنر.

۵. استوبلار و گوروجیلار و سایر پادگانین افرادی تعلیم و وفا دارلی آندی ایتسکدن صورنا اصله لرینی اله آلوب سربازلی خدمت

آذربایجان داخلی

آذربایجان ملی مجلسی طرفیندن آذربایجان داخلی دولتی امنیت حفظ ایتسکله مامور اولماق مسابنه هر گونه سوء ققامی اورتادان قالدیر ماق و قارداش قانی توکولمگن قاپانی آلمانلار اوی آقای فرما نده رضائیه مشاوره و مذاکره عمل گلوب نتیجه تاریخ ۲۷ ۲۸ ۲۹ ۳۰ ۳۱ ساعت گون اورتادان صورنا رضائیه پادگانین محترم فرماندهی اسلحنی یره لویماق و رضائیه پادگا نین آذربایجان ملی دولتین اختیارا رینه لویماق موافقت ایتیلر. بونا گوره ده آشاغید اکی قرارداد رضائیه پادگانین فرماندهی جناب آقای سرهنگ زنکه ایله آذربایجان دولتین مختار نماینده سی جناب آقای یوسف عظیمیا آراسندا منعقد اولوب لید اولان شرایط موافقت ایتیلر.

۱. رضائیه پادگانین افرادی ایکنجی دستور آلمانلار سربازخانه محوطه سندن دیشاری چیتماق حلقی

مترینه ادره ویرچکنر

۶. بوقرار دادین ماده لری رضائیه اولان زاندارم افرلری ودرجه دارلارینده شاملدر.

۷. آقایان افرلر و سایر درجه صاحب لرین احترامی هر حیثین محفوظ قالا جاددر. اولنار ای احترامق ایدنار نقیب اولونا جاددر.

۸. آقایان افرلر اوز کمری اصله لرینی عماره ساحلا قلا رینه مجازدرلر.

۹. بوقرارداد ایکی نسخه ده تنظیم اولوب امضا ایتیلر یکنان صورنا رضائیه پادگانین فرماندهی آقای سرهنگ زنکه ایله آذربایجان داخلی دولتین مختار نماینده سی آقای یوسف عظیمیا آراسندا مجادله اولوندی.

رضائیه پادگانین فرماندهی سرهنگ زنکه (امضاء)

آذربایجان دولتین خدیو وزیر ی صی و مختار نماینده سی یوسف عظیمیا (امضاء)